



المملكة العربية السعودية
وزارة التعليم
جامعة الإمام محمد بن سعود
الإسلامية
معهد تعليم اللغة العربية
قسم علم اللغة التطبيقي

تعليم المفردات لمتعلمي العربية لغة ثانية في ضوء نظرية الحقول الدلالية والتحليل التكويني

رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراه في علم اللغة التطبيقي

إعداد الطالب

خالد بن عبد العزيز بن محمد المرديسي

إشراف

الدكتور/ أحمد بن محمد بابكر

الأستاذ المشارك في قسم علم اللغة التطبيقي

العام الجامعي

١٤٤٤ هـ

مستخلص الدراسة

هدفت الدراسة إلى التعرف على أثر استراتيجيات التدريس المبنية وفق نظرية الحقول الدلالية والتحليل التكويني في تعليم المفردات لطلاب المستوى الثاني من متعلمي العربية لغة ثانية، وقد تحددت مشكلة الدراسة في السؤال التاليين:

١- ما أثر البرنامج القائم على نظرية الحقول الدلالية والتحليل التكويني في تمكين المتعلمين من اكتساب المفردات اللغوية؟

٢- ما أثر البرنامج القائم على نظرية الحقول الدلالية والتحليل التكويني في تمكين المتعلمين من إنتاج (المفردات اللغوية) المراد تعليمها لمتعلمي العربية كلغة ثانية؟

ولتحقيق ما تهدف إليه الدراسة، استخدم الباحث المنهج شبه التجريبي، حيث طبق البحث على عينة بلغ حجمها (٤٠) طالبا من طلاب المستوى الثاني من متعلمي العربية لغة ثانية في معهد تعليم اللغة العربية بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية في الرياض، تم توزيعهم إلى مجموعتين: مجموعة تجريبية مكونة من (٢٠) طالبا، درسوا وفق استراتيجيات التدريس المبنية وفق نظرية الحقول الدلالية والتحليل التكويني، ومجموعة ضابطة مكونة من (٢٠) طالبا، درسوا وفق الطريقة المعتادة، وتمثلت أدوات الدراسة في الاختبار التحصيلي، للتعرف عن مدى تمكن الطالب من المفردات المستهدفة، اكتسابا وإنتاجا. ولبناء هذا الاختبار سبقه عدد من الإجراءات تتمثل بالآتي:

(١) إعداد قائمة بالمفردات المستهدفة، مأخوذة من كتاب القراءة للمستوى الثاني، ومقسمة في حقول دلالية معينة، وذلك حسب المجالات الدلالية المختارة، وذلك بعد تحديد الهدف من القائمة، والرجوع إلى الكتب المقررة وغيرها من المصادر، والدراسات السابقة، والأدبيات المتعلقة بالدراسة، وتم عرض القائمة في صورتها الأولية، على مجموعة من المختصين في مناهج تعليم اللغة العربية، للتحقق من صدق الأداة، ثم عرضها على المحكمين في صورتها النهائية، وتقويمها وفق نتائج التحكيم.

(٢) بناء البرنامج اللغوي لتعليم المفردات المستهدفة في ضوء نظرية الحقول الدلالية والتحليل التكويني، وقد تضمن البرنامج إعداد دليل للمعلم، لاستخدام أهم الاستراتيجيات المناسبة، وفق نظرية الحقول الدلالية والتحليل التكويني، بحيث تكون مناسبة لخبرات الدارسين وأعمارهم، مثل: خرائط المفاهيم، والتعلم التعاوني، والألعاب اللغوية، والعصف الذهني، والتعليم التقني، بواسطة استخدام تطبيقات الزوم، والتليجرام وغيرها.

وقد استخدم الباحث عددا من الأساليب والمعالجات الإحصائية وصولا إلى نتائج الدراسة، ومنها: اختبار (ت) للمجموعات المستقلة: (Independent groups T-Test) وذلك للتحقق من صحة ودلالة الفروق بين مجموعتي الدراسة التجريبية والضابطة، ومعامل ألفا كرونباخ، ومعادلة التجزئة النصفية (half – Split) للتأكد من ثبات أدوات الدراسة، وحساب معاملات السهولة والصعوبة، ومعامل التمييز والصدق التمييزي لاختبار فهم المفردات.

وقد أشارت نتائج الدراسة إلى وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين متوسطي درجات طلاب مجموعتي الدراسة في مهارات اكتساب المفردات، ومهارات إنتاج المفردات بعد تطبيق استراتيجيات التدريس المبنية وفق نظرية الحقول الدلالية والتحليل التكويني لصالح المجموعة التجريبية، وفي ضوء النتائج التي تم التوصل إليها، فإن الدراسة توصي بما يلي:

- تهيئة البيئة التعليمية في فصول تعليم اللغة والتي تدعم استراتيجيات الحقول الدلالية والتحليل التكويني لتعليم المفردات.
- البحث في الصعوبات التي تحد من تنفيذ البرنامج القائم على استراتيجيات الحقول الدلالية والتحليل التكويني لتعليم المفردات.
- توفير الحوافز المادية والمعنوية لمعلمي اللغة المطبقين لاستراتيجيات الحقول الدلالية والتحليل التكويني لتعليم المفردات.
- توفير فرص التدريب لمعلمي اللغة؛ لدعم تنفيذ البرنامج القائم على استراتيجيات الحقول الدلالية والتحليل التكويني لتعليم المفردات.
- إعادة صياغة محتويات مقرر القراءة بما يدعم تنفيذ استراتيجيات الحقول الدلالية والتحليل التكويني لتسهيل تمكين المتعلمين من اكتساب وإنتاج المفردات اللغوية.
- الاهتمام بالتغذية الراجعة من المتعلمين في فصول اللغة، لتطوير تنفيذ استراتيجيات التدريس في ضوء نظرية الحقول الدلالية والتحليل التكويني لتعليم المفردات اللغوية.
- الحرص على اختيار الكفاءات التعليمية القادرة على تنفيذ استراتيجيات الحقول الدلالية والتحليل التكويني لتعليم المفردات.
- تطوير دليل المعلم لمقرر القراءة في معاهد تعليم العربية، وتضمينه الاستراتيجيات والأساليب التي أثبتت الدراسات فاعليتها.

Abstract

The study aimed to identify teaching strategies impact based on semantic fields theory and formative analysis in teaching vocabulary to second-level students of Arabic as a second language learners. The study problem was identified in the following questions:

- 1- What is the effect of the program based on semantic field theory and formative analysis in enabling learners to acquire linguistic vocabulary?
- 2- What is the impact of the program based on semantic field theory and formative analysis in enabling learners to produce (vocabularies) to be taught to learners of Arabic as a second language?

To achieve the aim of the study, the researcher used the experimental method, where the research was applied to a sample of (40) students of the second level of learners of Arabic as a second language at the Institute of Arabic Language Teaching at Imam Muhammad Bin Saud Islamic University in Riyadh, they were divided into two groups: An experimental group consisting of (20) students, who studied according to the teaching strategies based on the theory of semantic fields and formative analysis, and a control group consisting of (20) students, who studied according to the usual method. Acquisition and production. To build this test, it was preceded by a number of procedures, as follows:

- 1) Preparing a list of the target vocabulary, taken from the reading book for the advanced level, and divided into specific semantic fields, according to the chosen semantic fields, after determining the goal of the list, and referring to the prescribed books and other sources, previous studies, and literature related to the study, and it was presented The list, in its initial form, was submitted to a group of specialists in Arabic language teaching curricula, to verify the validity of the tool, then presented it to the arbitrators in its final form, and evaluated it according to the results of the arbitration.
- 2) Building a language program to teach the target vocabulary in the light of semantic fields theory and formative analysis. The program included preparing a guide for the teacher to use the most appropriate strategies, according to semantic field theory and formative analysis, so that they are suitable for the learners' experiences and ages, such as: concept maps, and cooperative learning, Language games, brainstorming, and technical education by using the Zoom, Telegram and other applications.

The researcher used a number of statistical methods and treatments to reach the results of the study, including: T-test for independent groups: (Independent groups T-Test) to verify the validity and significance of the differences between the two groups of the experimental and control study, the Cronbach's

alpha coefficient, and the half-breaking equation (half – Split) to ensure the stability of the study tools, and to calculate the coefficients of ease and difficulty, the coefficient of discrimination and the discriminatory validity of the vocabulary comprehension test.

The results of the study indicated that there were statistically significant differences between the average scores of the students of the two study groups in vocabulary acquisition skills and vocabulary production skills after applying teaching strategies based on semantic field theory and formative analysis in favor of the experimental group, and in light of the results that were reached, the study recommends as follows:

- Creating a learning environment in language classes that supports semantic field strategies and formative analysis for vocabulary instruction.
- Examining the difficulties that limit the implementation of the program based on semantic fields strategies and formative analysis for teaching vocabulary.
- Providing material and moral incentives for language teachers who apply the strategies of semantic fields and formative analysis to teach vocabulary.
- providing training opportunities for language teachers; To support program implementation based on semantic field strategies and formative analysis for vocabulary instruction.
- Re-drafting the contents of the reading course to support the implementation of semantic fields strategies and formative analysis to facilitate enabling learners to acquire and produce linguistic vocabulary.
- Paying attention to the feedback from learners in language classes, to develop the implementation of teaching strategies in the light of semantic field theory and formative analysis for teaching vocabulary.
- To ensure the selection of educational competencies capable of implementing semantic fields strategies and formative analysis to teach vocabulary.
- Developing a teacher's guide for the reading course in Arabic education institutes, and including strategies and methods that studies have proven to be effective.

الصفحة	الموضوع	م
أ	الإهداء	١
ب	شكر وتقدير	٢
ج	مستخلص الدراسة (عربي)	٣
هـ	مستخلص الدراسة (إنجليزي)	٤
ز	المحتويات	٥
ل	قائمة الجداول	٦
ن	قائمة الأشكال	٧
س	قائمة الملاحق	٨
١	المقدمة	٩
٢	التمهيد	١٠
٩	أهمية الدراسة	١١
١٠	أهداف الدراسة	١٢
١٠	أسئلة الدراسة	١٣
١٠	حدود الدراسة	١٤
١١	مصطلحات الدراسة	١٥
١٣	الدراسات السابقة	١٦
٢١	الفصل الأول: الإطار النظري	١٧
٢٢	المبحث الأول: تعليم المفردات	١٨
٢٣	أولاً: مفهوم تعليم المفردة	١٩
٢٤	ثانياً: تعليم المفردات	٢٠
٢٥	ثالثاً: أهمية تعليم المفردات	٢١
٢٧	رابعاً: المفردات والثروة اللغوية	٢٢
٣٠	خامساً: المفردات والكفاءة اللغوية	٢٣

الصفحة	الموضوع	م
٣٠	سادسا: المفردات والتفكير	٢٤
٣١	سابعا: المفردات والتواصل اللغوي	٢٥
٣١	ثامنا: مهارات تعلم المفردات	٢٦
٣٣	تاسعا: طرق تعليم المفردات	٢٧
٣٥	عاشرا: الأساليب الإجرائية في تعليم المفردات	٢٨
٣٦	حادي عشر: التعابير الاصطلاحية في تعليم المفردات	٢٩
٣٧	ثاني عشر: معايير اختيار المفردات	٣٠
٣٨	ثالث عشر: معايير انتقاء المفردات	٣١
٣٩	رابع عشر: تقسيم المفردات لغرض تعليمها	٣١
٤١	خامس عشر: المبادئ والتوجيهات الواجب مراعاتها في تعليم المفردات	٣٢
٤٢	سادس عشر: الصعوبات والمشكلات الكامنة في تعليم المفردات	٣٣
٤٦	المبحث الثاني: الحقول الدلالية	٣٤
٤٧	الحقول الدلالية: النشأة والتطور	٣٥
٥١	مفهوم الحقول الدلالية	٣٦
٥٦	نظرية الحقول الدلالية	٣٧
٥٨	مبادئ نظرية الحقول الدلالية	٣٨
٦٠	العلاقات اللغوية في ضوء نظرية الحقول الدلالية	٣٩
٦٢	أسس نظرية الحقول الدلالية	٤٠
٦٣	أقسام المفردات اللغوية وفق نظرية الحقول الدلالية	٤١
٦٥	سمات المكونات الدلالية	٤٢
٦٦	عمليات الحقول الدلالية	٤٣
٦٨	مستويات الحقول الدلالية	٤٤
٧٠	المبحث الثالث: التحليل التكويني	٤٥

الصفحة	الموضوع	م
٧١	نظرية التحليل التكويني: النشأة والتطور	٤٦
٧٣	مفهوم نظرية التحليل التكويني	٤٧
٧٥	سمات نظرية التحليل التكويني	٤٨
٧٦	عمليات نظرية التحليل التكويني	٤٩
٧٩	نظرية التحليل التكويني وتعليم المفردات	٥٠
٨١	نظرية التحليل التكويني بين الرفض والقبول	٥١
٨٥	المبحث الرابع: أهم الاستراتيجيات المساعدة في تعليم المفردات	٥٢
٨٧	١- استراتيجية خرائط المفاهيم	٥٣
٨٨	٢- استراتيجية التعلم التعاوني	٥٤
٨٨	٣- استراتيجية العصف الذهني	٥٥
٨٩	٤- استراتيجية شبكة المفردات	٥٦
٩١	الفصل الثاني: منهجية الدراسة وإجراءاتها	٥٧
٩٢	منهج الدراسة	٥٨
٩٣	التصميم التجريبي	٥٩
٩٤	مجتمع الدراسة	٦٠
٩٤	عينة الدراسة	٦١
١٠٠	تحديد متغيرات الدراسة وضبطها	٦٢
١٠٣	أدوات الدراسة	٦٣
١٠٥	الاختبار التحصيلي لاكتساب وإنتاج المفردات	٦٤
١١٦	إجراءات الدراسة	٦٥
١١٧	أخلاقيات الدراسة	٦٦
١١٩	الفصل الثالث: نتائج الدراسة ومناقشتها وتفسيرها	٦٧
١٢٢	تساؤلات الدراسة	٦٨
١٢٢	المقارنة بين المجموعتين التجريبية والضابطة في التطبيق البعدي للاختبار (اكتساب المفردات)	٦٩
١٢٣	المقارنة بين الأدائين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية	٧٠

الصفحة	الموضوع	م
١٢٤	المقارنة بين المجموعتين التجريبية والضابطة في التطبيق البعدي للاختبار (إنتاج المفردات)	٧١
١٢٦	المقارنة بين الأدائين القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية	٧٢
١٣١	الخاتمة: ملخص نتائج الدراسة وتوصياتها ومقترحاتها	٧٣
١٣٢	ملخص الدراسة	٧٤
١٣٣	نتائج الدراسة	٧٥
١٣٤	توصيات الدراسة	٧٦
١٣٧	المصادر والمراجع	٧٧
١٥٤	ملاحق الدراسة	٧٨

قائمة الجداول

رقم الجدول	الموضوع	الصفحة
١	الدراسات السابقة والمقارنة بينها	١٩
٢	نموذج لأشكال التحليل التكويني	٧٢
٣	نموذج لأشكال التحليل التكويني	٧٣
٤	نموذج لأشكال التحليل التكويني	٧٤
٥	نموذج لأشكال التحليل التكويني	٧٨
٦	نموذج لأشكال التحليل التكويني	٧٨
٧	وصف مجتمع الدراسة	٩٤
٨	تقسيم عينة الدراسة	٩٥
٩	توزيع أفراد الدراسة وفق متغير العمر	٩٥
١٠	توزيع أفراد المجموعة التجريبية وفق متغير الجنسية	٩٦
١١	توزيع أفراد المجموعة التجريبية الجغرافي بين القارات	٩٧
١٢	توزيع أفراد المجموعة الضابطة وفق متغير الجنسية	٩٧
١٣	توزيع أفراد المجموعة الضابطة الجغرافي بين القارات	٩٨
١٤	دلالة الفرق بين متوسطات درجات طلاب المجموعتين في التطبيق القبلي للاختبار	١٠٢
١٥	حساب ثبات الاختبار وفقا لمعامل ألفا كرونباخ والتجزئة النصفية	١٠٩
١٦	معامل السهولة والصعوبة	١٠٩
١٧	معامل التمييز لمفردات الاختبار التحصيلي	١١٣
١٨	القيم الحسابية وحجم تأثيرها	١١٧
١٩	عرض لدرجات طلاب المجموعة التجريبية في الاختبارين القبلي والبعدي	١٢٠
٢٠	عرض لدرجات طلاب المجموعة الضابطة في الاختبارين القبلي والبعدي	١٢١
٢١	دلالة الفرق بين متوسطات درجات طلاب المجموعتين في التطبيق	١٢٢

الصفحة	الموضوع	رقم الجدول
	البعدي للاختبار في مجال اكتساب المفردات	
١٢٣	دلالة الفرق بين متوسطات درجات طلاب المجموعة التجريبية في التطبيق القبلي والبعدي للاختبار في مجال اكتساب المفردات	٢٢
١٢٥	دلالة الفرق بين متوسطات درجات طلاب المجموعتين في التطبيق البعدي للاختبار في مجال إنتاج المفردات	٢٣
١٢٦	دلالة الفرق بين متوسطات درجات طلاب المجموعة التجريبية في التطبيق القبلي والبعدي للاختبار في مجال إنتاج المفردات	٢٤

قائمة الأشكال

الصفحة	الموضوع	رقم الشكل
٩٣	مخطط التصميم التجريبي للدراسة	١
٩٥	توزيع أفراد العينة التجريبية وفق متغير العمر	٢
٩٦	توزيع أفراد العينة الضابطة وفق متغير العمر	٣
٩٨	توزيع أفراد العينة التجريبية وفق متغير الجنسية	٤
٩٩	توزيع أفراد العينة الضابطة وفق متغير الجنسية	٥
١٢٣	دلالة فرق المتوسطات بين المجموعتين في التطبيق البعدي للاختبار	٦
١٢٤	دلالة فرق متوسطات درجات طلاب المجموعة التجريبية في التطبيق القبلي والبعدي للاختبار (اكتساب المفردات)	٧
١٢٥	دلالة فرق متوسطات درجات المجموعتين في التطبيق البعدي للاختبار	٨
١٢٦	دلالة فرق متوسطات درجات طلاب المجموعة التجريبية في التطبيق القبلي والبعدي للاختبار (إنتاج المفردات)	٩

قائمة الملاحق

الصفحة	الموضوع	رقم الملحق
١٥٥	خطاب تسهيل المهمة	١
١٥٧	قائمة المفردات المستهدفة (الصورة المبدئية)	٢
١٦٥	قائمة المفردات المستهدفة (الصورة النهائية)	٣
١٧٢	اختبار تعليم المفردات لمتعلمي العربية لغة ثانية في المستوى الثاني (الصورة المبدئية)	٤
١٨٣	اختبار تعليم المفردات لمتعلمي العربية لغة ثانية في المستوى الثاني (الصورة النهائية)	٥
١٩١	الدرجات الخام لاختبار تعليم المفردات لأفراد العينة الاستطلاعية	٦
١٩٨	جنسيات عينتي الدراسة مع العمر وتفصيل الدرجات	٧
٢٠١	أسماء الأساتذة الذين حكموا أدوات الدراسة	٨
٢٠٣	طلب تحكيم الاستراتيجيات المطبقة في الدراسة	٩
٢٠٦	طلب تحكيم دليل المعلم	١٠
٢٠٩	دليل المعلم	١١
٢٣٠	صور من تنفيذ البرنامج	١٢